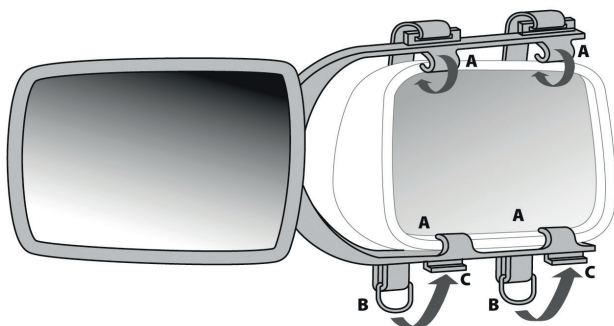


Fig.1



IT Manuale d'uso

Grazie per aver scelto questo prodotto. Prima dell'utilizzo leggere e conservare queste istruzioni.

Destinazione d'uso

- Lo specchio supplementare è progettato per migliorare la visibilità laterale durante il traino di caravan, roulotte, rimorchi e carrelli.
- Il prodotto deve essere installato esclusivamente sullo specchio retrovisore esterno originale del veicolo.
- Non sostituire gli specchi retrovisori originali del veicolo.

Installazione

- Posizionare lo specchio supplementare sul retrovisore esterno del veicolo.
- Fissarlo utilizzando le cinghie in dotazione: inserire i ganci (A) all'interno della coppa portaspecchio come mostrato nella Fig.1.
- Agganciare gli elastici (B) nei ganci (C) e tenderli fino a quando lo specchio supplementare non sia saldamente ancorato allo specchietto del veicolo.
- Regolare lo specchio per ottenere una corretta visuale posteriore.
- Prima della partenza verificare che lo specchio sia saldamente fissato e stabile.

Utilizzo

- Utilizzare esclusivamente durante il traino quando è richiesta una maggiore visibilità laterale.
- Controllare periodicamente il corretto fissaggio durante i lunghi viaggi.
- Regolare lo specchio esclusivamente a veicolo fermo.

Avvertenze di sicurezza

- Verificare sempre il corretto fissaggio prima di ogni utilizzo.
- Non regolare lo specchio durante la guida.
- Non utilizzare il prodotto se il vetro è rotto o se le cinghie risultano danneggiate.

- Assicurarsi che lo specchio non limiti la visuale del conducente.
- Utilizzare esclusivamente su veicoli compatibili con il sistema di fissaggio.

Pulizia e manutenzione

- Pulire il vetro con un panno morbido e un detergente per vetri.
- Pulire le parti in plastica con un panno umido.
- Non utilizzare solventi o prodotti abrasivi.
- Controllare periodicamente lo stato delle cinghie di fissaggio.

Conservazione

- Conservare il prodotto in un luogo asciutto.
- Evitare urti che possano danneggiare il vetro o la struttura.

Smaltimento

- Smaltire il prodotto in conformità alle disposizioni locali vigenti.
- Separare, ove possibile, i componenti in plastica e vetro secondo le modalità previste nel proprio Comune.

EN User manual

Thank you for choosing this product. Please read and keep these instructions before use.

Intended use

- This towing mirror is designed to improve side rear visibility when towing caravans, trailers or other towed loads.
- The product must be installed only on the vehicle's original exterior rear-view mirror.
- It does not replace the vehicle's original rear-view mirrors.

Installation

- Position the towing mirror onto the vehicle's exterior mirror.
- Secure it using the supplied straps: insert the hooks (A) into the mirror housing as shown in Fig. 1.
- Attach the elastic straps (B) to the hooks (C)

and tension them until the supplementary mirror is firmly secured to the vehicle's mirror.

- Adjust the mirror to obtain a clear rear view.
- Before driving, ensure the mirror is securely attached and stable.

Use

- Use only when towing and additional rear visibility is required.
- Periodically check that the mirror remains securely fastened during long journeys.
- Adjust the mirror only when the vehicle is stationary.

Safety warnings

- Always check that the mirror is securely fastened before each use.
- Do not adjust the mirror while driving.
- Do not use the product if the mirror glass is broken or the straps are damaged.
- Ensure that the mirror does not obstruct the driver's field of vision.
- Use only on vehicles compatible with the mounting system.

Cleaning and maintenance

- Clean the mirror with a soft cloth and glass cleaner.
- Clean the plastic parts with a damp cloth.
- Do not use solvents or abrasive cleaning products.
- Regularly inspect the fastening straps.

Storage

- Store the product in a dry place.
- Avoid impacts that may damage the mirror or housing.

Disposal

- Dispose of the product in accordance with local regulations.
- Where possible, separate plastic and glass components for recycling.
- Keep these instructions for future reference.

FR Manuel d'utilisation

Merci d'avoir choisi ce produit. Veuillez lire et conserver ces instructions avant utilisation.

Utilisation prévue

- Ce rétroviseur additionnel est conçu pour améliorer la visibilité latérale arrière lors du remorquage de caravanes, remorques ou autres charges tractées.
- Le produit doit être installé uniquement sur le rétroviseur extérieur d'origine du véhicule.
- Il ne remplace pas les rétroviseurs d'origine du véhicule.

Installation

- Positionnez le rétroviseur sur le rétroviseur extérieur du véhicule.
- Fixez-le à l'aide des sangles fournies: insérer les crochets (A) à l'intérieur de la coque du rétroviseur comme illustré à la Fig. 1.
- Accrocher les élastiques (B) dans les crochets (C) et les tendre jusqu'à ce que le rétroviseur supplémentaire soit solidement fixé au

rétroviseur du véhicule.

- Régler le miroir afin d'obtenir une bonne visibilité vers l'arrière.
- Avant de prendre la route, vérifiez que le rétroviseur est correctement fixé et stable.

Utilisation

- Utiliser uniquement pendant le remorquage lorsqu'une meilleure visibilité arrière est nécessaire.
- Vérifier régulièrement la fixation lors des longs trajets.
- Régler le rétroviseur uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt.

Consignes de sécurité

- Vérifier toujours la bonne fixation avant chaque utilisation.
- Ne pas régler le rétroviseur pendant la conduite.
- Ne pas utiliser le produit si le miroir est cassé ou si les sangles sont endommagées.
- S'assurer que le rétroviseur ne gêne pas la visibilité du conducteur.
- Utiliser uniquement sur des véhicules compatibles avec le système de fixation.

Nettoyage et entretien

- Nettoyer le miroir avec un chiffon doux et un nettoyant pour vitres.
- Nettoyer les parties plastiques avec un chiffon humide.
- Ne pas utiliser de solvants ni de produits abrasifs.
- Contrôler régulièrement l'état des sangles de fixation.

Stockage

- Conserver le produit dans un endroit sec.
- Éviter les chocs pouvant endommager le miroir ou le boîtier.

Élimination

- Éliminer le produit conformément à la réglementation locale.
- Lorsque cela est possible, trier séparément les composants en plastique et en verre.
- Conserver cette notice pour toute consultation ultérieure.

ES Manual de uso

Gracias por elegir este producto. Lea y conserve estas instrucciones antes de utilizar el producto.

Uso previsto

- Este espejo auxiliar está diseñado para mejorar la visibilidad lateral trasera durante el remolque de caravanas, remolques u otras cargas remolcadas.
- Debe instalarse únicamente sobre el retrovisor exterior original del vehículo.
- No sustituye a los retrovisores originales del vehículo.

Instalación

- Coloque el espejo auxiliar sobre el retrovisor exterior del vehículo.
- Fíjelo utilizando las correas suministradas:

- introducir los ganchos (A) en el interior de la carcasa del retrovisor como se muestra en la Fig. 1.
- Enganchar las gomas elásticas (B) en los ganchos (C) y tensarlas hasta que el retrovisor adicional quede firmemente sujeto al retrovisor del vehículo.
- Ajuste el espejo para obtener una correcta visión trasera.
- Antes de iniciar la marcha, asegúrese de que el espejo esté firmemente sujeto.

Uso

- Utilice el producto únicamente durante el remolque cuando se requiera una mayor visibilidad trasera.
- Compruebe periódicamente la fijación durante los viajes largos.
- Ajuste el espejo únicamente con el vehículo detenido.

Advertencias de seguridad

- Compruebe siempre que el espejo esté correctamente fijado antes de cada uso.
- No ajuste el espejo mientras conduce.
- No utilice el producto si el cristal está roto o las correas están dañadas.
- Asegúrese de que el espejo no limite la visibilidad del conductor.
- Utilice únicamente en vehículos compatibles con el sistema de fijación.

Limpieza y mantenimiento

- Limpie el espejo con un paño suave y un limpiacristales.
- Limpie las piezas de plástico con un paño húmedo.
- No utilice disolventes ni productos abrasivos.
- Revise periódicamente el estado de las correas.

Almacenamiento

- Conserve el producto en un lugar seco.
- Evite golpes que puedan dañar el espejo o la carcasa.

Eliminación

- Deseche el producto conforme a la normativa local aplicable.
- Siempre que sea posible, separe los componentes de plástico y vidrio para su reciclaje.
- Conserve estas instrucciones para futuras consultas.

DE Gebrauchsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben. Bitte lesen und bewahren Sie diese Anleitung vor der Verwendung auf.

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Dieser Zusatzspiegel dient zur Verbesserung der seitlichen Sicht nach hinten beim Ziehen von Wohnwagen, Anhängern oder anderen gezogenen Lasten.
- Das Produkt darf ausschließlich am originalen Außenspiegel des Fahrzeugs montiert werden.

- Es ersetzt nicht die serienmäßigen Außenspiegel des Fahrzeugs.

Montage

- Positionieren Sie den Zusatzspiegel am Außenspiegel des Fahrzeugs.
- Befestigen Sie ihn mit den mitgelieferten Gurten:
 - die Haken (A) wie in Abb. 1 gezeigt in das Spiegelgehäuse einsetzen.
 - Die Gummibänder (B) in die Haken (C) einhängen und spannen, bis der Zusatzspiegel fest am Fahrzeugspiegel fixiert ist.
- Stellen Sie den Spiegel für eine optimale Sicht nach hinten ein.
- Vergewissern Sie sich vor Fahrtantritt, dass der Spiegel sicher befestigt und stabil ist.

Verwendung

- Nur beim Ziehen eines Anhängers oder Wohnwagens verwenden, wenn eine verbesserte Sicht nach hinten erforderlich ist.
- Bei längeren Fahrten den festen Sitz regelmäßig kontrollieren.
- Den Spiegel nur bei stehendem Fahrzeug einstellen.

Sicherheitshinweise

- Vor jeder Fahrt den festen Sitz des Spiegels überprüfen.
- Den Spiegel während der Fahrt nicht einstellen.
- Das Produkt nicht verwenden, wenn das Spiegelglas beschädigt oder die Gurte defekt sind.
- Sicherstellen, dass der Spiegel das Sichtfeld des Fahrers nicht beeinträchtigt.
- Nur an Fahrzeugen verwenden, die mit dem Befestigungssystem kompatibel sind.
- Reinigung und Pflege
 - Das Spiegelglas mit einem weichen Tuch und Glasreiniger reinigen.
 - Die Kunststoffteile mit einem feuchten Tuch reinigen.
- Keine Lösungsmittel oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden.
- Die Befestigungsgurte regelmäßig auf Beschädigungen prüfen.

Lagerung

- An einem trockenen Ort aufbewahren.
- Stöße vermeiden, die Spiegel oder Gehäuse beschädigen könnten.

Entsorgung

- Das Produkt gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgen.
- Kunststoff- und Glasteile nach Möglichkeit getrennt dem Recycling zuführen.
- Diese Anleitung zum späteren Nachschlagen aufbewahren.